

Figure 3: PAYSANNE DE BAÏDJAS.

Ce n'est pas celle-ci qui se permettrait un pareil massacre. Elle a, du reste, Dieu merci, le moyen de porter des *yèmèni*, et ce n'est pas de ce côté-là qu'elle épargne, ou bien le maroquin n'est pas cher à Baïdjas. Certes, il est bon d'être chaussée à l'aise, on le voit assez.

La coiffure de cette dame offre une particularité originale: le *bach askissi*, très répandu du reste en Thrace et en Macédoine. C'est le chignon local. A l'instar de certains chignons des mieux portés en Occident, il est composé d'étoupes; mais on ne cherche pas à les cacher sous les cheveux, dont elles sont chargées de grossir économiquement le volume. En Orient, on est plus sincère. Ici, l'étoupe se montre naïvement. Sans se mêler à la laine, elle s'y marie en longues tresses rondes, en cordelettes parsemées d'un peu de clinquant, de quelques faux sequins de cuivre jaune où l'on a grossièrement représenté un petit bateau, entouré d'une inscription en allemand. Des perles de verre parachèvent cette parure sans prétention, inventée par quelque perruquier de l'âge d'or.

Cela se pose derrière la tête, et retombe le long du dos, en nappe, en cascades, comme pourrait le faire une véritable chevelure.

“ . . . qui l'inonde ”

“ Plus longue qu'un manteau de roi. ”

En somme, cela fait bien. On y joint un petit fez à *puskul* étalé et frisé, et l'on roule en turban, autour de ce fez, un énorme *bach eurtussu* de grosse laine, qu'on noue sous le cou pour se préserver des angines.

Le *fistan* (robe) tout droit, sans aucun ornement, a le tort de cacher complètement les broderies de la chemise. Les paysannes coquettes rachètent cette imperfection en retroussant le bas des manches de leur *salta*, ce qui permet d'y étaler du moins les éclatants dessins des poignets de cette chemise; c'est toujours autant de gagné. Un tablier à carreaux, une ceinture de feutre rouge complètent ce costume, montant, avec la merveille de l'art capillaire citée plus haut, le *bach askissi*, à la somme fabuleuse de 210 piastres (42 francs).
